



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 103 повестки дня

Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Оксана **Бойко** (Украина)

I. Введение

1. На своем 19-м пленарном заседании 20 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Третий комитет провел прения по существу данного пункта совместно с пунктом 102 на своих 12–16, 19, 22 и 26-м заседаниях 9–11 и 14, 17 и 24 октября 2002 года. Отчет о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/57/SR.12–16, 19, 22 и 26).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) соответствующие разделы доклада Экономического и Социального Совета за 2002 год¹;

¹ A/57/3; окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 3 (A/57/3/Rev.1)*.

б) доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ходе их осуществления (A/57/286).

4. На 12-м заседании 9 октября заявления сделали Директор Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам и исполняющий обязанности руководителя/директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) (см. A/C.3/57/SR.12).

5. На том же заседании Директор Отдела по улучшению положения женщин и исполняющий обязанности руководителя/директора МУНИУЖ приняли участие в диалоге с участием представителей Венесуэлы и Испании (см. A/C.3/57/SR.12).

6. На том же заседании заявление сделал Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. A/C.3/57/SR.12).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/57/L.22

7. На 22-м заседании 17 октября Представитель Пакистана от имени Азербайджана, Алжира, Аргентины, Афганистана, Бангладеш, Белиза, Бенина, Боснии и Герцеговины, Бруней-Даруссалама, Бурунди, Бутана, Венесуэлы, Вьетнама, Гамбии, Ганы, Гвинеи-Бисау, Демократической Республики Конго, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Иордании, Ирака, Исламской Республики Иран, Йемена, Кабо-Верде, Казахстана, Камбоджи, Камеруна, Катара, Кении, Китая, Конго, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Кувейта, Либерии, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Марокко, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Непала, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Панамы, Саудовской Аравии, Свазиленда, Сенегала, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Судана, Суринама, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Уганды, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки, Эритреи, Эфиопии и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Ликвидация всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (A/C.3/57/L.22). Впоследствии к авторам проекта резолюции присоединились Беларусь, Боливия, Буркина-Фасо, Колумбия, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Сан-Томе и Принсипи, Уругвай, Эквадор и Ямайка.

8. На 26-м заседании 24 октября представитель Пакистана внес устную поправку в пункт 5 постановляющей части проекта резолюции, заменив слова «административные меры» словами «всеобъемлющие законодательные меры».

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/57/L.22 с внесенной в него устной поправкой (см. пункт 12, проект резолюции I).

В. Проект резолюции A/C.3/57/L.28

10. На 26-м заседании 24 октября заместитель Председателя Комитета Лорето Лейтон (Чили) сообщил о результатах неофициальных консультаций, проводившихся по проекту резолюции, представленному Председателем и озаглавленному «Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи» (A/C.3/57/L.28).

11. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/57/L.28 без голосования (см. пункт 12, проект резолюции II).

III. Рекомендации Третьего комитета

12. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Ликвидация всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, в которых, в частности, содержится призыв к международному сотрудничеству в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

ссылаясь также на Всеобщую декларацию прав человека², Декларацию о ликвидации дискриминации в отношении женщин³, Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин⁴, Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵, Пекинскую декларацию⁶ и Платформу действий⁷, принятые на четвертой Всемирной конференции

² Резолюция 217 А (III).

³ См. резолюцию 2263 (XXII).

⁴ См. резолюцию 48/104.

⁵ См. резолюцию 1904 (XVIII).

⁶ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

⁷ Там же, приложение II.

по положению женщин, Венскую декларацию и Программу действий, принятую 25 июня 1993 года Всемирной конференцией по правам человека⁸, и Декларацию Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций⁹,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/68 от 4 декабря 2000 года,

вновь подтверждая обязательства всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы, закрепленные в Уставе, и вновь подтверждая также обязательства государств-участников в соответствии с международными документами по правам человека, в частности Международным пактом о гражданских и политических правах¹⁰, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах¹⁰, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹¹, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹², Конвенцией о правах ребенка¹³, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁴ и Международной конвенцией о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁵,

вновь подтверждая также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁶,

вновь подтверждая далее призыв к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, особенно всех форм коммерческой сексуальной эксплуатации, а также экономической эксплуатации, в том числе торговли женщинами и детьми, инфантицида девочек, преступлений, совершаемых в защиту чести, преступлений, совершаемых в состоянии аффекта, преступлений, мотивированных расовыми соображениями, похищений и продажи детей, насилия и смертей, связанных с приданым, нападений с применением кислоты и пагубной традиционной или связанной с обычаями практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах и ранние и насильственные браки,

подчеркивая важность расширения прав женщин как средства ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁷;

⁸ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁹ См. резолюцию 55/2.

¹⁰ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

¹¹ Резолюция 34/180, приложение.

¹² Резолюция 2106 A (XX), приложение.

¹³ Резолюция 44/25, приложение.

¹⁴ Резолюция 39/46, приложение.

¹⁵ Резолюция 45/158, приложение.

¹⁶ Резолюция S-23/3, приложение.

¹⁷ A/57/171.

2. *выражает глубокую обеспокоенность* сохранением различных форм насилия и преступлений в отношении женщин во всех частях мира, особенно всех форм коммерческой сексуальной эксплуатации, а также экономической эксплуатации, в том числе торговли женщинами и детьми, инфантицида девочек, преступлений, совершаемых в защиту чести, преступлений, совершаемых в состоянии аффекта, преступлений, мотивированных расовыми соображениями, похищений и продажи детей, насилия и смертей, связанных с приданым, нападений с применением кислоты, и пагубной традиционной или связанной с обычаями практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах и ранние и насильственные браки;

3. *подчеркивает*, что все формы насилия в отношении женщин, в том числе преступления, определенные в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹⁶, служат препятствием для улучшения положения и расширения прав женщин, и вновь подтверждает, что насилие в отношении женщин одновременно идет вразрез с осуществлением женщинами их прав человека и основных свобод и затрудняет или сводит его на нет;

4. *подчеркивает также* необходимость рассматривать все формы насилия в отношении женщин и девочек всех возрастов, в том числе насилие, основанное на всех формах дискриминации, как уголовное преступление, преследуемое по закону;

5. *приветствует* конкретные осуществляемые или запланированные правовые или всеобъемлющие законодательные меры, в частности применительно к различным формам насилия в отношении женщин и девочек;

6. *приветствует также* в этой связи выдвижение различных инициатив, стратегий и планов действий, направленных, в частности, на искоренение, предотвращение, поощрение, информирование, принятие законодательных мер, обеспечение защиты и вспомоществование, проведение мероприятий в сфере образования, исследований в области экономического потенциала женщин и мониторинга различных форм насилия в отношении женщин;

7. *вновь подтверждает* факт более широкой осведомленности о насилии в отношении женщин, в том числе преступлениях, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и наличие более активного настроя на предотвращение этого насилия и борьбу с ним и в этой связи приветствует различные юридические, административные и другие меры, принимаемые правительствами в целях его предотвращения и ликвидации, и призывает уделять первоочередное внимание дальнейшему усилению этих мер;

8. *настоятельно призывает* государства-члены повышать информированность и усиливать превентивные меры в целях ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, имеющих место в общественной или частной жизни, за счет поощрения и поддержки общественных кампаний для разъяснения недопустимости насилия в отношении женщин и социальных издержек этого явления, в частности путем проведения просветительских и пропагандистских кампаний в сотрудничестве с педагогами, лидерами общин и электронными и печатными средствами массовой информации;

9. *высоко оценивает* работу, проводимую неправительственными организациями, включая женские организации, общинными организациями и отдельными лицами, в целях повышения информированности об экономических, социальных и психологических издержках всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и в этой связи призывает правительства и впредь поддерживать работу неправительственных организаций по решению этой проблемы;

10. *призывает* государства выполнить свои обязательства по соответствующим документам по правам человека и осуществить Пекинскую платформу действий⁷, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии;

11. *предлагает* государствам-участникам, по мере возможности, включать в свои доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим договорным органам данные с разбивкой по полу и информацию о принятых или намеченных мерах по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии;

12. *настоятельно призывает* соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций оказать в рамках своих мандатов помощь странам, по их просьбе, в усилиях, направленных на предотвращение и ликвидацию всех форм насилия в отношении женщин, в том числе преступлений, определенных в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, и в этой связи выражает признательность Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и другим соответствующим фондам и программам за проводимую ими работу по предотвращению и ликвидации насилия в отношении женщин и девочек;

13. *предлагает* Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и далее уделять равное внимание всем формам насилия в отношении женщин, в том числе преступлениям, определенным в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии, в своей работе и в своих докладах, представляемых в рамках ее мандата Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее;

14. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии всеобъемлющий доклад по этому вопросу.

Проект резолюции II
Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/203 от 22 декабря 1995 года, 51/69 от 12 декабря 1996 года, 52/100 от 12 декабря 1997 года, 53/120 от 9 декабря 1998 года, 54/141 от 17 декабря 1999 года, 55/71 от 4 декабря 2000 года и 56/132 от 10 декабря 2001 года,

ссылаясь также на решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»¹⁸ и на предложенные меры и инициативы по преодолению препятствий и проблем на пути их осуществления,

будучи глубоко убеждена в том, что Пекинская декларация и Платформа действий¹⁹ и решения двадцать третьей специальной сессии являются важным вкладом в дело улучшения положения женщин во всем мире в целях достижения равенства полов и должны быть претворены в эффективные действия всеми государствами, системой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими организациями, а также неправительственными организациями,

подчеркивая важное значение проявления решительной, неизменной политической воли и приверженности на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения всестороннего и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии,

признавая, что ответственность за осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии лежит главным образом на государствах и что для этого необходимо предпринимать более активные усилия, и вновь подтверждая, что исключительно важным для эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии является развитие международного сотрудничества,

приветствуя уделение большего внимания положению женщин и девочек и учет гендерной проблематики в работе Организации Объединенных Наций, в частности в решениях крупных конференций, специальных сессий, конференций на высшем уровне и в процессах последующей деятельности в связи с ними, и вновь подтверждая свое стремление развивать успехи, достигнутые в этой области,

¹⁸ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹⁹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

приветствуя также уделение внимания положению женщин и девочек и учет гендерной проблематики в решениях Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года²⁰; второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года²¹; двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в Нью-Йорке 8–10 мая 2002 года²²; и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года²³,

подчеркивая важность решения Экономического и Социального Совета в его резолюции 2001/41 от 26 июля 2001 года посвятить координационный этап одной из основных сессий до 2005 года обзору и оценке общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2 об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций, принятых Советом 18 июля 1997 года²⁴,

с беспокойством отмечая, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁵ и протоколы к ней²⁶ еще не вступили в силу,

вновь подтверждая первостепенную и важнейшую роль Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в содействии улучшению положения женщин и обеспечению равенства полов, отмечая при этом состоявшиеся в Совете Безопасности 25 июля 2002 года открытые прения по теме «Поддержание мира и гендерные вопросы»,

1. *вновь подтверждает* цели, задачи и обязательства, содержащиеся в Пекинской декларации и Платформе действий, а также в политической декларации и дальнейших мерах и инициативах по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии;

2. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и ходе их осуществления²⁷;

3. *призывает* правительства, соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций в рамках своих мандатов и всех других соответствующих субъектов гражданского общества, включая неправительственные организации, продолжать принимать действенные меры по обеспечению

²⁰ Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

²¹ Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4.), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

²² Резолюция S-27/2, приложение.

²³ A/CONF.199/20, глава I, резолюции 1 и 2.

²⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3* (A/52/3/Rev.1), глава IV, пункт 4.

²⁵ Резолюция 55/25, приложение I.

²⁶ Там же, приложения II и III и резолюция 55/255, приложение.

²⁷ A/57/286.

всестороннего и эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, как сказано в вышеупомянутых документах;

4. *настоятельно призывает* правительства продолжать оказывать поддержку той роли, которую играет гражданское общество, в частности неправительственные и женские организации, в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, и тому вкладу, который оно вносит в их осуществление;

5. *призывает* правительства и все другие соответствующие субъекты продолжать учитывать гендерную проблематику при осуществлении решений недавних конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций и в процессах последующей деятельности в связи с ними, а также в будущих докладах по этому вопросу;

6. *просит* Генерального секретаря включать оценку прогресса в деле достижения цели равенства полов, в частности с учетом целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия²⁸, в свои ежегодные и пятилетние доклады о ходе выполнения обязательств, принятых в Декларации тысячелетия, а также в рекомендации по совершенствованию критериев и охвата показателей, с помощью которых можно было бы со временем оценивать прогресс в деле обеспечения равенства полов;

7. *приветствует* созыв Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества в Женеве в 2003 году и в Тунисе в 2005 году и призывает правительства и все другие заинтересованные стороны учитывать гендерную проблематику в подготовительных процессах и итоговых документах;

8. *вновь подтверждает* свое решение о том, что Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин, согласно их соответствующим мандатам и резолюции 48/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года и другим соответствующим резолюциям, образуют трехступенчатый межправительственный механизм, который играет первостепенную роль в общей разработке политики и в последующей деятельности, а также в координации осуществления Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и контроле за их реализацией;

9. *вновь подтверждает также*, что последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и двадцать третьей специальной сессией будет осуществляться в рамках комплексной и скоординированной последующей деятельности по осуществлению решений крупных международных конференций и встреч на высшем уровне в экономической, социальной и связанных с ними областях;

10. *призывает* Экономический и Социальный Совет продолжать прилагать усилия по превращению учета гендерной проблематики в неотъемлемую часть всех мероприятий в рамках своей работы и работы своих вспомогательных органов, опираясь при этом на согласованные выводы 1997/2, принятые Советом 18 июля 1997 года²⁴, и в этой связи приветствует включение вопроса об актуализации гендерной проблематики в его повестку дня, рассмотрение

²⁸ См. резолюцию 55/2.

прогресса, достигнутого за год в этой области, и внимание, уделяемое гендерной проблематике в решениях основной сессии Совета 2002 года;

11. *рекомендует* Совету предложить, чтобы региональные комиссии, действуя в рамках своих мандатов и ресурсов, активизировали усилия по созданию регулярно обновляемой базы данных, в которую заносятся бы все программы и проекты, осуществляемые в их соответствующих регионах организациями или органами системы Организации Объединенных Наций, а также содействовали распространению информации о таких программах и проектах и проведению оценки их влияния на расширение прав и возможностей женщин в процессе осуществления Пекинской платформы действий;

12. *приветствует* вклад Комиссии по положению женщин в последующую деятельность и анализ будущего осуществления обязательств, принятых в Пекинской декларации и Платформе действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии, вновь заявляет, что Комиссия по положению женщин будет продолжать играть в этом плане центральную роль, и призывает правительства, соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, а также гражданское общество и далее содействовать ее работе;

13. *признает* важное значение, придаваемое региональному и субрегиональному наблюдению, которое региональные комиссии и другие региональные или субрегиональные структуры, действуя в рамках своих мандатов и в консультации с правительствами, должны вести за реализацией всемирной и региональных платформ действий и за осуществлением решений двадцать третьей специальной сессии, и призывает к развитию дальнейшего сотрудничества в этом направлении между правительствами и, в соответствующих случаях, национальными механизмами одного и того же региона;

14. *признает также*, что неизменная политическая воля и приверженность на национальном, региональном и международном уровнях являются необходимыми элементами для обеспечения всестороннего и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии;

15. *признает далее*, что потребуются также адекватная мобилизация ресурсов на национальном и международном уровнях, а также новых и дополнительных ресурсов для развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, с использованием всех имеющихся механизмов финансирования, включая многосторонние, двусторонние и частные источники;

16. *признает*, что для обеспечения всестороннего участия женщин в экономической деятельности необходимо создать благоприятную среду на национальном и международном уровнях, в том числе за счет всестороннего привлечения женщин к принятию решений на всех уровнях, и призывает государства устранить препятствия для полного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, а также итогового документа двадцать третьей специальной сессии;

17. *вновь подтверждает*, что для того, чтобы обеспечить эффективное осуществление стратегических целей Пекинской платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии, система Организации Объединен-

ных Наций должна поощрять активную и зримую политику учета гендерной проблематики, в том числе в работе Отдела по улучшению положения женщин и канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и путем поддержания подразделений и координационных инстанций, занимающихся гендерной проблематикой;

18. *вновь подтверждает также*, что ключевая роль в осуществлении целей Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии принадлежит таким органам Организации Объединенных Наций, целенаправленно занимающимся гендерными вопросами, как Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин и Детский фонд Организации Объединенных Наций, и признает, что важная роль в этом плане отводится также специалистам по гендерным вопросам во всей системе Организации Объединенных Наций;

19. *выражает свою признательность* всем соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций за прилагаемые ими усилия по повышению роли женщин в деле предотвращения и урегулирования конфликтов;

20. *признает* важную роль, которую играют женщины в деле предотвращения и урегулирования конфликтов и миростроительстве, важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и поощрению мира и безопасности и необходимость повышать их роль в принятии решений применительно к предотвращению и урегулированию конфликтов и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций и правительства прилагать дальнейшие усилия в этом направлении и принимать меры к обеспечению и поддержке всестороннего участия женщин на всех уровнях принятия и осуществления решений, касающихся деятельности в области развития и мирных процессов, включая предотвращение и урегулирование конфликтов, постконфликтное восстановление, миротворчество, поддержание мира и миростроительство, способствуя при этом учету гендерной проблематики в соответствующих процессах Организации Объединенных Наций;

21. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все сотрудники и должностные лица Организации Объединенных Наций, работающие в Центральных учреждениях и на местах, особенно в составе полевых операций, прошли обучение навыкам учета гендерной проблематики в своей работе, в том числе навыкам анализа влияния гендерных факторов, и обеспечить соответствующее применение результатов такого обучения;

22. *просит также* все органы, занимающиеся вопросами программ и бюджетными вопросами, включая Комитет по программе и координации, обеспечить, чтобы во всех программах, среднесрочных планах и бюджетах по программам зримо учитывалась гендерная проблематика;

23. *призывает* государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁹ включать в свои доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, представляемые в

²⁹ Резолюция 34/180, приложение.

соответствии со статьей 18 Конвенции, информацию о мерах, принимаемых в порядке осуществления решений двадцать третьей специальной сессии, а также Пекинской платформы действий;

24. *приветствует* вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³⁰ и настоятельно призывает государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании Факультативного протокола, его ратификации или присоединении к нему;

25. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о подписании Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²⁵ и протоколов к ней²⁶, прежде всего Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, их ратификации или присоединении к ним³¹;

26. *просит* Генерального секретаря продолжать как можно более широкое распространение Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

27. *просит также* Генерального секретаря учитывать гендерную проблематику в своих докладах Ассамблее, с тем чтобы содействовать выработке политики, в которой принимались бы во внимание интересы женщин;

28. *просит далее* Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету и Комиссии по положению женщин доклад о деятельности в развитие Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии и о ходе их осуществления и включать в него оценку прогресса, достигнутого в деле учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе информацию о ключевых достижениях, извлеченных уроках и передовом опыте, и выносить рекомендации относительно дальнейших действий и стратегий для будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

³⁰ Резолюция 54/4, приложение.

³¹ Резолюция 55/25, приложение II.